



STUDENTENWERK
AACHEN

亚琛大学生服务中心 • Turmstraße 3 • 52072 Aachen

房屋租任处

最后更改: 01.12.2005

新房客 - 信息

亲爱的同学们：

我们代表亚琛学生会欢迎你们的到来，并祝你们在这里度过一段美好的时光。

我们希望您现在能了解一些重要的问题，这些问题是您每天和其他人共同生活时会碰到的。请您重视您租房合同的这些重要细节，以便能和其他房客和谐使用各项设备，并在学生宿舍里和所有人融洽相处。

谁是真正的房东？

亚琛大学生服务中心是一个有着 270 名员工的经济型企业，有 2300 万欧元的预算，作为现代的服务企业为 37000 名大学生提供服务。我们的 9 个食堂每年供应 130 万次的食物。我们的 9 个咖啡厅每天从早上 8 点到下午 3 点为学生提供产品，包括面包房的产品。我们在亚琛和于里希的市区设有 20 个住宿区超过 4000 个床位。除此以外还为在大学学习的父母设有儿童护理服务。我们还可以为 6000 名大学生提供助学融资以促进大学教育。

友好相处几项准则:

1. 请您遵守同楼层或合租公寓里的公共协定
2. 晚上 10 点后电视和录音机只能小声播放
3. 晚上 11 点到早上 7 点之间房间总门是锁上的
4. 要通过对讲机经过询问后才能打开房间总门
5. 使用后清洁厨房和炉子
6. 共用地方、厕所和淋浴使用后要打扫干净
7. 请把垃圾分类：普通垃圾、玻璃、纸、“黄袋”（塑料、饮料包装等）和生物垃圾。请把垃圾放在相应的垃圾筒里，在这一方面无论如何要注意符合卫生标准的要求。把垃圾袋放在垃圾筒旁边的做法是不对的，请您直接扔到垃圾筒里去。
8. 节约能源（请参看租房合约的附录）
9. 没有大学生服务中心的同意转租房间或公寓是不允许的。请您事先联系相应的房屋租赁处，那里您能登记转租房子。

您能尽快得到联系的建议

1. 加入同楼层或合租公寓的集体生活圈
2. 常常和合租者保持联系
3. 您可以打挺有什么从业余工作组织

您还想知道什么

7 天之内您必须到户口局 (Römerstr. 10) 或 Katschhof 的民政服务办公室登记您的新住址。

房屋租任处的工作小组很愿意为您解答疑问，提供建议。

房屋维修员能帮你解决一些维修方面的问题。尽量地，他尽快把所有的毛病都排除。具体的谈话时间您能在我们的网页上或住宅区办公室的门上找到。

户口局

周一，周二，周四 7 : 30 - 15 : 00

周三 7 : 30 - 16 : 45

周五 7 : 30 - 12 : 00

Katschhof 的民政服务办公室

周一，周二 10 : 00 - 18 : 00

周三 8 : 30 - 13 : 00

周四，周五 8 : 30 - 16 : 00

在德国收看电视和收听广播是要去 GEZ (收费中心) 去登记并且交纳收看收听费用。

您也可以[在线](#) (德语) 登记或者是书面形式。这个申请登记的表格您也可以在[这里](#) (德语) 下载。填写完这个表格后可以寄到下面的地址: GEZ 收费中心, 50656 Köln

填写特定标准的表格也有可能免去支付无线电的使用费。关于这些标准的概况您能在[这里](#) (德语) 找到 :

有用地址

亚琛大学生服务中心，Turmstraße 3

电话：0241 80 - 93260

网址：http://www.studentenwerk-aachen.de/wohnen/

电子邮件：wohnen@stw.rwth-aachen.de

亚琛工大大学生总务委员会

Turmstraße 3

电话：0241 / 80-93792

11:30 – 14 : 00

电子邮件：asta@asta.rwth-aachen.de

大学生总务委员会外国学生咨询处, Turmstraße 3

电话：0241 878261 或 0241 80-93792, 0241 80-93793

电子邮件：av@asta.rwth-aachen.de

亚琛工大残疾人问题, Templergraben 55,

底层 62 房

电话：0241 804018

女士项目, Turmstraße 3,

电话：0241 8093787

电子邮件：frauenprojekt@rwth-aachen.de

亚琛工大学生网页：<http://www.stud.rwth-aachen.de>

亚琛工大体育中心

Mies-van-der-Rohe- Straße

网址：<http://www.hochschulsport.rwth-aachen.de>

电话：0241 80-24390

教育科学管理中心 ZLW/IMA, Dennewartstraße 27,

电话：0241 80-91100

亚琛城市网：<http://www.aachen.de>

关于亚琛的信息：<http://wikiwikiweb.de/AachenFaq>

亚琛成人大学 (VHS), Peterstraße 21-25,

电话：0241 47920

网址：<http://www.vhs-aachen.de>

公共图书馆, Couvenstr. 15 (公交车站旁)

电话：0241 47910

“ Pro Familia” (孕妇咨询处) , Monheimsallee 11,
电话 : 0241 36357

为学生家长服务的“ 家长服务办公咨询处” , Kármánstr. 9,
电话 : 0241 80-93545 oder /-93579
网址 : <http://www.gsb.rwth-aachen.de>

被性侵犯女性的紧急求助, Kurbrunnenstr. 48,
电话 : 0241 542220
网址 : <http://www.frauennotruf-aachen.de>